EVROPSKÝ PARLAMENT

2004 *2009*

Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci

LIBE_PV(2007)0611_1

ZÁPIS
ze schůze konané dne 11. června 2007 od 15:00 do 18:30
BRUSEL

Schůze byla zahájena v pondělí dne 11. června 2007 v 15:01 a předsedal jí Philip Bradbourn (místopředseda).

1. Přijetí pořadu jednání LIBE_OJ (2007)0611_v01-00

Pořad jednání byl přijat s těmito změnami:

– hlasování k bodům 4, 5 a 6 (Grabowské zprávy) bylo odloženo na 27. června 2007;

– bylo přijato rozhodnutí, že body 9 (přistěhovalectví/azyl) a 10 (FRONTEX) budou projednány ihned po hlasování;

– body 8 (zpráva Kudrycké) a 11 (stanovisko Valeanové) byly odloženy na pozdější schůzi;

– zpráva pana Demetrioua k dokumentu Zelená kniha o zlepšení účinnosti výkonu soudních rozhodnutí v Evropské unii: obstavení bankovních účtů byla doplněna na pořad jednání, neboť ji nebylo možné projednat při poslední schůzi.

2. Sdělení předsedy

V tomto bodu se neprojednávalo žádné téma.

3. Kontrola nabývání a držení zbraní
LIBE/6/35338
***I 2006/0031(COD) KOM(2006)0093 – C6-0081/2006

Navrhovatel:	Alexander Alvaro (ALDE)	PA – PE380.586v01-00 AM – PE386.662v01-00 AM – PE390.410v01-00
Příslušný výbor:	IMCO* – Gisela Kallenbach (Verts/ALE)	

- přijetí návrhu stanoviska
- lhůta pro předložení pozměňovacích návrhů: 28. března 2007, 12:00

Všechny kompromisní pozměňovací návrhy byly přijaty: výbor nakonec rozhodl vyžadovat povolení k nabývání a držení veškerých střelných zbraní. Hlasování ve výboru IMCO má proběhnout dne 27. června.

4. Přistoupení Bulharska a Rumunska k Úmluvě o Europolu ze dne 26. července 1995
LIBE/6/49161
* 2007/0076(CNS) KOM(2007)0215

Zpravodajka:	Genowefa Grabowska (PSE)	PR – PE390.436v01-00
Příslušný výbor:	LIBE	

- přijetí návrhu zprávy
- lhůta pro předložení pozměňovacích návrhů: **7. června 2007, 12:00**

Tento bod byl odložen na schůzi výboru LIBE konanou dne 27. června 2007.

5. Přistoupení Bulharska a Rumunska k Úmluvě ze dne 29. května 2000 o vzájemné pomoci v trestních věcech mezi členskými státy Evropské unie
LIBE/6/49162
* 2007/0080(CNS) KOM(2007)0213

Zpravodajka:	Genowefa Grabowska (PSE)	PR – PE390.434v01-00
Příslušný výbor:	LIBE	

- přijetí návrhu zprávy
- lhůta pro předložení pozměňovacích návrhů: **7. června 2007, 12:00**

Tento bod byl odložen na schůzi výboru LIBE konanou dne 27. června 2007.

6. Přistoupení Bulharska a Rumunska k Úmluvě o zákazu řízení motorových vozidel ze dne 17. června 1998
LIBE/6/49097
* 2007/0075(CNS)

Zpravodajka:	Genowefa Grabowska (PSE)	PR – PE390.471v01-00
Příslušný výbor:	LIBE	

- přijetí návrhu zprávy
- lhůta pro předložení pozměňovacích návrhů: **7. června 2007, 12:00**

Tento bod byl odložen na schůzi výboru LIBE konanou dne 27. června 2007.

7. Evropská strategie v oblasti přistěhovalectví a azylu

– vystoupení Evropské komise ohledně souboru opatření v oblasti přistěhovalectví/azylu a výměna názorů

Pan De Brouweer, ředitel pověřený otázkami přistěhovalectví v rámci GŘ pro spravedlnost, svobodu a bezpečnost, předložil dva balíčky opatření, které Komise nedávno předložila ohledně přistěhovalectví (1) a azylu (2). Rozpravy se zúčastnila řada poslanců, kteří požadovali zejména objasnění pojmu cirkulační migrace a zabývali se možnými právními mezerami v návrhu týkajícím se boje proti nezákonné práci a hodnocení azylového mechanismu Dublin II. Tento významný soubor opatření se stane ústředním tématem činnosti výboru LIBE v nadcházejících měsících. Další diskuse na toto téma se uskuteční 26.–27. června.

(1) KOM(2007)0247 – sdělení o uplatňování globálního přístupu k migraci ve východních a jihovýchodních regionech sousedících s Evropskou unií
KOM(2007)0248 – sdělení o cirkulační migraci a partnerstvích mobility mezi Evropskou unií a třetími zeměmi
KOM(2007)0249 – Návrh směrnice Evropského parlamentu a Rady, kterou se stanoví postihy proti zaměstnavatelům státních příslušníků třetích zemí s nelegálním pobytem

(2) KOM(2007)0298 – Návrh směrnice Rady, kterou se rozšiřuje oblast působnosti směrnice 2003/109/ES na osoby požívající mezinárodní ochranu
KOM(2007)0299 – Zpráva Komise Evropskému parlamentu a Radě o hodnocení dublinského systému
KOM(2007)0301 – Zelená kniha o budoucím společném evropském azylovém systému

8. FRONTEX (Evropská agentura pro řízení operativní spolupráce na vnějších hranicích členských států Evropské unie – Varšava – Polsko) – prezentace pracovního programu na rok 2007 panem Gillem Ariasem, náměstkem výkonného ředitele, a výměna názorů na nedávné události v oblasti Středozemního moře

V návaznosti na diskusi na plenárním zasedání, která proběhla před týdnem, byl pan Gill Arias, náměstek výkonného ředitele agentury Frontex, pozván, aby na schůzi výboru představil pracovní program agentury na rok 2007. Zdůraznil, že na rok 2007 bylo plánováno 23 společných operací a že nástroje (centralizovaná evidence technických prostředků, které má agentura Frontex k dispozici) budou funkční nejpozději koncem léta. Dále zdůraznil, že úlohou agentury Frontex nebylo nahradit

vnitrostátní orgány, ale koordinovat je.

Většina otázek členům výboru LIBE se soustředila na aktuální situaci ve středomořském regionu a na rozpočet agentury Frontex (výbor COBU právě uvolnil rezervu pro rok 2007: 12,7 milionu EUR).

Veřejné slyšení výboru LIBE, nazvané Tragédie migrantů na moři, bylo ohlášeno na 3. července s cílem dále se věnovat těmto otázkám.

V této chvíli se předsednictví ujala Martine Roureová.

9. Evropský příkaz k výkonu dohledu v přípravném řízení mezi členskými státy Evropské unie
LIBE/6/39838
* 2006/0158(CNS) KOM(2006)0468 – C6-0328/2006

Zpravodaj:	Ioannis Varvitsiotis (PPE-DE)	DT – PE388.709v01-00
Příslušný výbor:	LIBE	
Stanoviska:	JURI – Aloyzas Sakalas (PSE)	

- projednání pracovního dokumentu

Zpravodaj pan Varvitsiotis představil svůj pracovní dokument. Paní Roureová přivítala tento pracovní dokument a podpořila většinu otázek, které zpravodaj v dokumentu předkládá. Zástupce Komise pan Csonka byl tomuto pracovnímu dokumentu nakloněn. Zdůraznil význam tohoto návrhu a vyjádřil naději, že Rada na tyto podklady naváže. Zástupce Komise však nebyl schopen odpovědět na otázky zpravodaje a paní Roureové, a stěžoval si na to, že Komise neobdržela pracovní dokument včas (ve skutečnosti byl dokument zaslán Komisi dne 15. května). Pan Csonka navrhl, aby byly zpravodaji zaslány odpovědi písemně. Zástupce předsednictví pan Staudigl informoval výbor o současném stavu v Radě a zdůraznil přitom, že většina členských států podpořila obecný cíl tohoto návrhu.

Vyzdvihnul však, že zbývá ještě zodpovědět řadu otázek. Řekl, že předsednictví rozeslalo členským státům dotazník, ve kterém je požádalo, aby poskytly podrobnější stanoviska (uzávěrka pro odpovědi byla stanovena na 8. června 2007), a oznámil, že po shrnutí odpovědí by předsednictví přijalo rozhodnutí ohledně budoucích opatření na základě těchto podkladů.

10. Dohoda ES-Ukrajina o zpětném přebírání osob
LIBE/6/48743
* 2007/0071(CNS) KOM(2007)0197

Zpravodajka: Barbara Kudrycka (PPE-DE)

Příslušný výbor: LIBE

Stanoviska: AFET

- vystoupení Komise

Tento bod byl odložen na jinou schůzi.

11. Posílení evropské politiky sousedství

LIBE/6/48836

2007/2088(INI) KOM(2006)0726

Navrhovatelka: Adina-Ioana Vălean (ALDE)

Příslušný výbor: AFET

- první výměna názorů

Tento bod byl odložen na jinou schůzi.

12. Různé

V tomto bodu se neprojednávalo žádné téma.

13. Datum a místo konání příští schůze

26.–27. června 2007

* * *

Schůze skončila v 17:40.

* * *

ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/ ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/ LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRS/DALYVIŲ SĄRAŠAS/JELENLÉTI ÍV/ REĠISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŚCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTĂ DE PREZENȚĂ/ PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA

Mesa/Předsednictví/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/Prezydium/ Predsedníctvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Philip Bradbourn (VP), Stavros Lambrinidis (VP), Kinga Gál (VP)
Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselõk/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Jäsenet/Ledamöter
Alexander Alvaro, Mihael Brejc, Maria Carlshamre, Carlos Coelho, Panayiotis Demetriou, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Giovanni Claudio Fava, Jeanine Hennis-Plasschaert, Lívia Járóka, Wolfgang Kreissl-Dörfler, Esther De Lange, Henrik Lax, Kartika Tamara Liotard, Sarah Ludford, Claude Moraes, Javier Moreno Sánchez, Athanasios Pafilis, Martine Roure, Ioannis Varvitsiotis.
Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/Aizstājēji/ Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Náhradníci/Namestniki/Varajäsenet/ Suppleanter
Inés Ayala Sender, Simon Busuttil, Gérard Deprez, Ignasi Guardans Cambó, Sophia in 't Veld, Ona Juknevičienė, Jörg Leichtfried, Antonio Masip Hidalgo, Bill Newton Dunn, Rainer Wieland.

178 (2)
Luis de Grandes Pascual, Gisela Kallenbach, Arlene McCarthy, Véronique Mathieu
183 (3)
46 (6) (Punto del orden del día/Bod pořadu jednání/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkės punktas/Napirendi pont/Punt Aġenda/ Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Bod programu schôdze/Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

(1) 11.06.2007

Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/ Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/ Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina taċ-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/ Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nõukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/ Svet/Neuvosto/Rådet (*)
Jaskowiak Présidence du Conseil: Staudigl
Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/ Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)
Ammecchino, Carriat, Csonka, De Brouwer, Deka, Garcia Martinez, Ljungquist, A. Martini, Nielsen, Soares
Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/ Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet ohra/ Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ

Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/ Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevõk/Parteċipanti ohra/Andere aanwezigen/ Inni uczestnicy/Outros participantes/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare	
Gil Arias (Frontex)	
Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakcijų sekretoriai/Képviselõcsoportok titkársága/Segretarjat gruppi politiċi/Fractiesecretariaten/ Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Sekretariát politických skupín/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristöt/Gruppernas sekretariat	
PPE-DE	Alvargonzalez Figaredo, Speiser
PSE	Eggerder, Lemarchal, Muniz de Urquiza, Panzetti
ALDE	Marzocchi, Rasmussen
Verts/ALE	Robert, Sidenius
GUE/NGL	Stavinoha, Tamburini
IND/DEM	Wise
UEN	Locati, Mazzotti
NI	

Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/ President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/ Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Kancelária predsedu/ Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/ Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ģenerālsekretāra kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Kancelária generálneho tajomníka/ Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/ Direction générale/Direzione generale/Ģenerāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direttorat Ġenerali/ Directoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG INFO DG PERS DG IFIN DG TRED DG FINS	Antoine-Gregoire, Davoli Andrés Marin
Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Õigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/ Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/ Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Auersperger Matic, Dean	
Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusssekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/ Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/ A bizottság titkársága/Segretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Secretariado da comissão/Sekretariat odbora/ Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
De Capitani, Pondeville, Banka, Cahen, Calers, Gimenez-Espinos, K. Huber, Serzane, Sudova	
Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padėjėjas/asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/ Assistenter	
Götz, De Groot	

* (P) = Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/ Elnök/'Chairman'/Voorzitter/Przewodniczący/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
(VP) = Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/ Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Viċi 'Chairman'/Ondervoorzitter/ Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
(M) = Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Tag/képviselõ/Membru/ Lid/Członek/Membro/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
(F) = Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/ Pareigūnas/Tisztviselõ/Uffiċjal/Ambtenaar/Urzędnik/Funcionário/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman